

TIESAS SPRIEDUMS

(piektā palāta)

2004. gada 15. jūlijā

lietā C-407/03 Eiropas Kopienu Komisija pret Somijas Republiku ⁽¹⁾*(Valsts pienākumu neizpilde — Dabisko dzīvotņu aizsardzība — Savvaļas faunas un floras aizsardzība)*

(2004/C 228/28)

*(Tiesvedības valoda: somu)**(Pagaidu tulkojums; galīgais tulkojums tiks publicēts "Tiesas Judikatūras Krājumā")*

Lietā C-407/03 Eiropas Kopienu Komisija (pārstāvji: M. van Beek un M. Huttunen) pret Somijas Republiku (pārstāve A. Guimaraes-Purokoski) par prasību atzīt, ka, nenodrošinot savos tiesību aktos pietiekamu tiesisko drošību, nosakot pienākumu veikt visu projektu, ieskaitot to, kuriem nepieciešams ietekmes uz vidi izvērtējums, attiecīgu novērtējumu, kā paredzēts Padomes 1992. gada 21. maija Direktīvas 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību (OV L 206, 7. lpp.) 6. panta 3. punktā, Somijas Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek minētā Direktīva, Tiesa (piektā palāta) šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs C. Gulmann, tiesnesis S. Von Bahr un tiesnese R. Silva de Lapuerta (referente), ģenerāladvokāte J. Kokott, sekretārs R. Grass, 2004. gada 15. jūlijā ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

1. Nenodrošinot savos tiesību aktos pietiekamu tiesisko drošību, nosakot pienākumu veikt visu projektu, ieskaitot to, kuriem nepieciešams ietekmes uz vidi izvērtējums, attiecīgu novērtējumu, Somijas Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek Padomes 1992. gada 21. maija Direktīvas 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 6. panta 3. punkts.

2. Piespriet Somijas Republikai atļūdzināt izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 275, 15.11.2003.

TIESAS SPRIEDUMS

(ceturtnā palāta)

2004. gada 15. jūlijā

lietā C-419/03 Eiropas Kopienu Komisija pret Francijas Republiku ⁽¹⁾*(Valsts pienākumu neizpilde — Daļēja netransponēšana — Pierādīšanas pienākums — Direktīva 2001/18/EK)*

(2004/C 228/29)

(Tiesvedības valoda: franču)

Lietā C-419/03 Eiropas Kopienu Komisija (pārstāvji: U. Wölker un F. Simonetti) pret Francijas Republiku (pārstāvji: G. de Bergues un D. Petrausch) par prasību atzīt, ka, nepieņemot normatīvos un administratīvos aktus, kas nepieciešami, lai nodrošinātu atbilstību Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīvai 2001/18/EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu (OV L 106, 1. lpp.) un, jebkurā gadījumā, nepaziņojot par šiem tiesību aktiem Komisijai, Francijas Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek minētā Direktīva, Tiesa (ceturtnā palāta) šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs J. N. Cunha Rodrigues, tiesnese N. Colneric un tiesnesis K. Schiemann (referents), ģenerāladvokāte C. Stix-Hackl, sekretārs R. Grass, 2004. gada 15. jūlijā ir pasludinājusi spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

1. Noteiktajā termiņā nepieņemot normatīvos un administratīvos aktus, kas nepieciešami, lai transponētu savās tiesībās Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīvas 2001/18/EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu noteikumus, kas atšķiras vai pārsniedz Padomes 1990. gada 23. aprīļa Direktīvas 90/220/EEK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē noteikumus, Francijas Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek Direktīva 2001/18.

2. Pārējā daļā prasību noraidīt.

3. Piespriet katrai pusei segt savus izdevumus.

⁽¹⁾ OV C 275, 15.11.2003.